

การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน วิชาภาษาญี่ปุ่นเรื่อง อักษรคันจิ
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างการสอนโดยใช้
บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ กับการสอนแบบปกติ

A Comparison of Learning Achievement in Japanese language of Elementary
Students Grade 11 with Kanji Studies Multimedia Between Using Kanji Studies
Multimedia and Conventional Teaching.

ฉัตรแก้ว สุขราช¹ กรวิภา สรรพกิจจานง

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อ 1) สร้างและหาประสิทธิภาพของบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ เรื่อง อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ตามเกณฑ์ 80/80 2) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนของกลุ่มที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม 3) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 จำนวน 42 คน โรงเรียนสตรีราชินูทิศ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 20 ใช้วิธีการเลือกโดยการสุ่มอย่างง่าย (Simple random sampling) แบ่งเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/15 จำนวน 20 คน เป็นกลุ่มทดลอง และนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/16 จำนวน 20 คน เป็นกลุ่มควบคุม เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ 1) บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ 2) แผนการจัดการเรียนรู้ 3) แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ที่มีค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทั้งฉบับเท่ากับ 0.91 วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบ ค่าที่แบบกลุ่มตัวอย่างที่เป็นอิสระต่อกัน (t-test independent)

ผลการวิจัยพบว่า

1. ประสิทธิภาพของบทเรียนสื่อประสม เรื่อง อักษรคันจิ มีค่าเท่ากับ 81.19/82.08 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ที่ตั้งไว้
 2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม ก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05
 3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสมและวิธีการสอนแบบปกติ แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้
- คำสำคัญ:** บทเรียนสื่อประสม, ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาญี่ปุ่น, อักษรคันจิ

Abstract

In this independent study entitled "The Comparisons of Learning Achievement in Japanese languages Entitle Kanji Studies for Matthayomsueksa 5 students Who Learned Using an Kanji Studies Multimedia and

¹ นักศึกษาปริญญาโท โครงการพัฒนาคู่มือปริญญานิเทศศาสตร์ สาขาวิชานวัตกรรมหลักสูตรและการจัดการเรียนรู้ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง

Normal Learning,” the purposes of this research were 1) to develop the Kanji Studies Multimedia based on Kanji Studies 2) to compare the Japanese languages learning achievement between pre-test with post-test of control group with the Kanji Studies Multimedia 3) to compare the Japanese languages learning achievement based on Kanji Studies of Matthayomsueksa two students between groups training with the Kanji Studies Multimedia and normal learning.

The samples consisted of two classes of Matthayomsueksa two students studying during the first semester in the academic year 2020 of Satrirachinuthit School. The sample group was selected by purposive sampling. Each class has 21 students. One class is in Matthayomsueksa two slash three (M.5/15), was taught by using Kanji Studies Multimedia. Another class is in Matthayomsueksa two slash four (M.5/16), was taught by the normal learning. The research instruments used for the study were 1) the lesson plans of Kanji Studies Multimedia 2) the lesson plans of normal learning 3) the Kanji Studies Multimedia based on Kanji Studies 4) the learning achievement test about Kanji Studies; multiple choice A-C 30 total. The statistics used in analyzing the data were Mean (\bar{X}), Standard deviation (S.D.) and t-test : Independent Samples Test.

The research results were as follow

- 1) The effectiveness of Kanji Studies Multimedia based on Kanji Studies was 81.19/82.08 which was higher than the regulation criteria 80/80.
- 2) The learning achievement score after using the of Kanji Studies Multimedia was statistically higher than that before using them at .05 level of significance.
- 3) The learning achievement score of students who learned with the Kanji Studies Multimedia was higher than the students who learned with normal learning at the .05 level of statistical significance.

Keywords: the Kanji Studies Multimedia , the learning achievement, Kanji Studies

ความสำคัญและที่มาของปัญหาวิจัย

ประเทศไทยเป็นประเทศที่กำลังอยู่ในช่วงของการพัฒนาทั้งทางด้านเศรษฐกิจและสังคม จึงจำเป็นต้องอย่างยิ่งที่ต้องอาศัยภาษาต่างประเทศในการติดต่อสื่อสาร เพราะในสังคมโลกปัจจุบัน เป็นสังคมแห่งข้อมูลข่าวสารความก้าวหน้าและความเคลื่อนไหว การเปลี่ยนแปลงทางด้านเศรษฐกิจและวัฒนธรรม ดังนั้นคนในสังคมจะต้องมีการพบปะเพื่อดำเนินกิจกรรมทางสังคมและเศรษฐกิจการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศจึงเป็นสิ่งจำเป็นโดยเฉพาะอย่างยิ่งทักษะด้านการสื่อสาร โดยหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กำหนดให้มีสาระการเรียนรู้ 8 กลุ่มภาษาต่างประเทศที่เป็นสาระการเรียนรู้พื้นฐาน ซึ่งกำหนดให้เรียนตลอดหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน คือ ภาษาอังกฤษ และภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาฝรั่งเศส เยอรมัน จีน ญี่ปุ่น เป็นต้น

ภาษาญี่ปุ่นนั้นมีตัวอักษร 3 ประเภท ได้แก่ ฮิรางานะ คาตากานะ และคันจิ ซึ่งผู้เริ่มศึกษาทุกคนต้องเรียนรู้ตัวอักษรทั้ง 3 ประเภทนี้ การเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นในประเทศไทย ส่วนใหญ่จะเริ่มด้วยการเรียนตัวอักษรฮิรางานะและคาตากานะ เมื่อเข้าสู่เนื้อหาบทเรียนผู้เรียนจึงจะเริ่มเรียนคันจิ การสอนดังกล่าวนี้โดยมากจะเน้นสอนทักษะด้านการพูดเพื่อให้สามารถสื่อสารได้รวดเร็ว แต่หากต้องการพัฒนาทักษะภาษาญี่ปุ่นในระดับสูงจำเป็นต้องเรียนรู้ตัวอักษรที่ใช้ในภาษาเขียน จึงหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่ต้องเรียนรู้ตัวอักษรคันจิ ในการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นนั้น สิ่งที่เป็นปัญหาและอุปสรรคที่สำคัญสำหรับผู้เรียนก็คือการเรียนตัวอักษรคันจิ ตัวอักษรคันจิ เป็นอักษรภาพที่มีความหมาย



**NMCCON
2021**

การประชุมวิชาการระดับชาติ วิทยาลัยนครราชสีมา

ครั้งที่ 8 ประจำปี พ.ศ. 2564

"สู่ชีวิตวิถีใหม่ ด้วยงานวิจัยทางสุขภาพและการบริการ"

27 มีนาคม พ.ศ. 2564

ในตัวเอง มีเสียงอ่านเฉพาะที่มีกฎเกณฑ์ เป็นตัวอักษรที่ญี่ปุ่นรับจากจีนมาใช้ โดยจะมีการปรับเปลี่ยนไปตามความเหมาะสมตัวอักษรลักษณะนี้เขียนยาก ยากแก่การจดจำ และมีใช้อยู่เป็นจำนวนมาก Chall (1987 อ้างถึงใน Kazumasa Aoyama ; 2005) ได้กล่าวว่า ความยากของคำศัพท์นั้นจะเป็นสิ่งที่ส่งผลกับความเข้าใจมากกว่าสิ่งอื่น ดังนั้นจึงความยากในการเขียน การจดจำ จึงเป็นสิ่งที่ทำให้ผู้เรียนเกิดการท้อถอยและเลิกเรียนภาษาญี่ปุ่นไปก่อนที่จะสามารถใช้ประโยชน์จากภาษาญี่ปุ่นได้ดังนั้นผู้สอนจึงควรวางวิธีการหรือสื่อต่างๆ ที่จะช่วยส่งเสริมผู้เรียนให้สามารถจดจำลักษณะและความหมายของตัวอักษรเหล่านี้ เพื่อให้ผู้เรียนจะได้เรียนรู้อย่างสนุกสนานและมีความสนใจที่จะเรียนรู้ต่อไป

สื่อประสม หมายถึง การอาศัยหลักการนำเอาสื่อการสอนหลายๆ อย่างมาใช้อย่างสัมพันธ์กัน โดยที่จะต้องมีความคุ้มค่าที่ส่งเสริมซึ่งกันและกัน สื่อการสอนชนิดหนึ่งอาจสร้างความสนใจของผู้เรียน ในขณะที่สื่อการสอนอีกชนิดหนึ่งใช้เพื่ออธิบายข้อเท็จจริงของเนื้อหาและสื่อการสอนอีกชนิดหนึ่งอาจใช้เพื่อก่อให้เกิดความเข้าใจที่ลึกซึ้งและป้องกันการเข้าใจความหมายผิด การใช้สื่อประสมจะช่วยให้ผู้เรียนมีประสบการณ์จากประสาทสัมผัสที่ผสมผสานกัน และทำให้นักเรียนได้ค้นพบวิธีการที่จะเรียนในสิ่งที่ต้องการด้วยตนเองมากขึ้น (Erickson. 1970: 11) ซึ่งจำเป็นอย่างมากในการเรียนการสอนคันจิ ที่จำเป็นต้องอาศัยการเชื่อมโยงลักษณะอักษรและความหมายของอักษร

การศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ รายวิชาภาษาญี่ปุ่น ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ ปีการศึกษา 2562 จากรายงาน พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนในกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ รายวิชาภาษาญี่ปุ่น ต่ำกว่าจุดประสงค์ที่ตั้งไว้ เมื่อศึกษาในรายสาระพบว่าหน่วยการเรียนรู้เรื่อง อักษรคันจิ มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำกว่าทุกเรื่องในกลุ่มวิชานี้ เนื่องมาจากการจัดการเรียนการสอนของครูใช้วิธีสอนแบบบรรยาย เน้นการท่องจำ ใช้เพียงหนังสือเรียนเป็นสื่อประกอบการสอนเท่านั้น ซึ่งทำให้การเรียนรู้แบบเชื่อมโยงระหว่างอักษรคันจิกับความหมายเป็นไปได้ยาก ทำให้นักเรียนไม่สามารถจดจำอักษรคันจิได้ ซึ่งส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น ที่ใช้อักษรคันจิเป็นส่วนใหญ่

จากการศึกษาค้นคว้าเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนอักษรคันจิและการใช้สื่อประสม ผู้วิจัยพบว่ายังไม่มีการทำวิจัยเกี่ยวกับ การสอนอักษรคันจิโดยสื่อประสมผู้วิจัยจึงสนใจที่จะศึกษาการใช้สื่อผสมในการสอนอักษรคันจิ เพื่อช่วยให้การเรียนคันจิที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น และเพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาสื่อการสอนภาษาต่างประเทศที่สงสำหรับครูท่านอื่นๆที่มีความสนใจต่อไปในอนาคต

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของบทเรียนสื่อประสม วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ตามเกณฑ์ 80/80
2. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนของกลุ่มที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม
3. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยแบบฝึกเสริมทักษะกับวิธีการสอนแบบปกติ

สมมุติฐานในการวิจัย

1. แบบฝึกเสริมทักษะมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80
2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่นเรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม ก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่นเรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสมและวิธีการสอนแบบปกติแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ขอบเขตของการวิจัย

ขอบเขตด้านประชากร

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1.1. ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ อำเภอเมืองอุดรธานี จังหวัดอุดรธานี ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 จำนวน 3 ห้อง จำแนกจำนวนแต่ละห้องได้ดังนี้ ม. 5/14 มีนักเรียน 29 คน ม. 5/15 มีนักเรียน 35 คน ม. 5/16 มีนักเรียน 30 คน จำนวนนักเรียนทั้งหมด 103 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ อำเภอเมืองอุดรธานี จังหวัดอุดรธานี ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 คัดเลือกโดยการสุ่มอย่างง่าย (Simple random sampling) กลุ่มตัวอย่างที่ใช้แบ่งเป็นจำนวน 2 ห้อง คือ ห้อง ม. 5/15 จำนวน 20 คน ได้รับการสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสมและห้อง ม. 5/16 จำนวน 20 คน ได้รับการสอนด้วยวิธีการสอนแบบปกติ

ขอบเขตด้านเนื้อหา

ในการศึกษา อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 20 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 ซึ่งสอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน มาตรฐาน ต 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่างๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล ประกอบด้วยบทเรียนจำนวน 10 เรื่อง ดังนี้

- เรื่องที่ 1 ตัวอักษร 読、書
- เรื่องที่ 2 ตัวอักษร 言、方
- เรื่องที่ 3 ตัวอักษร 使、度
- เรื่องที่ 4 ตัวอักษร 説、明
- เรื่องที่ 5 ตัวอักษร 語、問
- เรื่องที่ 6 ตัวอักษร 左、右
- เรื่องที่ 7 ตัวอักษร 乗、家
- เรื่องที่ 8 ตัวอักษร 出、近
- เรื่องที่ 9 ตัวอักษร 銀、入
- เรื่องที่ 10 ตัวอักษร 電、話

ตัวแปรที่ศึกษา

1. ตัวแปรอิสระ ได้แก่ บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิและวิธีการสอนแบบปกติ
2. ตัวแปรตาม ได้แก่ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ

ขอบเขตระยะเวลา

การวิจัยครั้งนี้ใช้ระยะเวลาในการดำเนินการทดลองในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 โดยแบ่งการสอนออกเป็นแผนละ 1 คาบ รวมทั้งสิ้น 10 คาบ คาบละ 60 นาที



**NMCCON
2021**

การประชุมวิชาการระดับชาติ วิทยาลัยนครราชสีมา

ครั้งที่ 8 ประจำปี พ.ศ. 2564

"สู่ชีวิตวิถีใหม่ ด้วยงานวิจัยทางสุขภาพและการบริการ"

27 มีนาคม พ.ศ. 2564

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1.1. ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ อำเภอเมืองอุดรธานี จังหวัดอุดรธานี ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 จำนวน 3 ห้อง จำแนกจำนวนแต่ละห้องได้ดังนี้ ม. 5/14 มีนักเรียน 29 คน ม. 5/15 มีนักเรียน 35 คน ม. 5/16 มีนักเรียน 30 คน จำนวนนักเรียนทั้งหมด 103 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่างใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสตรีราชินูทิศ อำเภอเมืองอุดรธานี จังหวัดอุดรธานี ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2563 คัดเลือกโดยการสุ่มอย่างง่าย (Simple random sampling) กลุ่มตัวอย่างที่ใช้แบ่งเป็นจำนวน 2 ห้อง คือ ห้อง ม. 5/15 จำนวน 20 คน ได้รับการสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสมและห้อง ม. 5/16 จำนวน 20 คน ได้รับการสอนด้วยวิธีการสอนแบบปกติ

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ

2.1 บทเรียนสื่อประสม วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ จำนวน 10 ชิ้น

2.2 แผนการจัดการเรียนรู้โดยบทเรียนสื่อประสม วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ จำนวน 10 แผน

2.3 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ระหว่างเรียน แผนละ 10 ข้อ รวมทั้งสิ้น 100 ข้อ

2.4 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่นก่อน-หลังเรียน เรื่อง อักษรคันจิ เป็นแบบทดสอบแบบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ

การดำเนินการทดลอง

ในการดำเนินการทดลอง ผู้วิจัยแบ่งออกเป็น 3 ขั้นตอน ดังนี้

1. ขั้นตอนก่อนดำเนินการทดลอง ดำเนินการทดสอบก่อนเรียน (Pre-test) กับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่สร้างขึ้น จำนวน 40 ข้อ และตรวจให้คะแนนแล้วเก็บข้อมูลไว้เพื่อเป็นข้อมูลสำหรับการเปรียบเทียบคะแนนหลังเรียน

2. ขั้นตอนดำเนินการทดลอง (Treatment) จัดกิจกรรมการเรียนการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ โดยใช้บทเรียนสื่อประสม วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ กับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 10 ชั่วโมง แล้วทำการเก็บรวบรวมข้อมูลที่ได้จากทดลองไว้เพื่อวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ

3. ดำเนินการทดสอบหลังเรียน (Post-test) เมื่อเสร็จสิ้นการทดลองกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่างโดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่สร้างขึ้น จำนวน 40 ข้อ ซึ่งเป็นชุดเดียวกับที่ทดสอบก่อนเรียน แล้วทำการเก็บรวบรวมข้อมูลที่ได้จากการทำแบบทดสอบไว้เพื่อวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ

4. นำข้อมูลมาวิเคราะห์ผลทางสถิติเพื่อหาประสิทธิภาพของแบบทดสอบโดยใช้สถิติทดสอบ t-test แบบ (Dependent Samples)

สรุปผลการวิจัย

1. บทเรียนสื่อประสม สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ประกอบด้วยเนื้อหาอักษรคันจิจำนวน 20 อักษร ซึ่งมีประสิทธิภาพเท่ากับ 81.19/82.08 ตามเกณฑ์ 80/80 ที่กำหนดไว้

2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม ก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสมและวิธีการสอนแบบปกติ แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

ตารางที่ 1 ผลการหาประสิทธิภาพของบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ เรื่อง อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

ผลการทดลอง	จำนวนนักเรียน	คะแนนระหว่างเรียน (100 คะแนน) (E_1)		แบบทดสอบหลังเรียน (40 คะแนน) (E_2)	
		ค่าเฉลี่ย	คิดเป็นร้อยละ	ค่าเฉลี่ย	คิดเป็นร้อยละ
หนึ่งต่อหนึ่ง	3	81.33	81.33	33.00	82.50
กลุ่มย่อย	9	81.00	81.00	32.89	82.22
ภาคสนาม	30	81.24	81.24	32.83	82.08

จากตารางที่ 1 แสดงให้เห็นว่าบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีประสิทธิภาพ 81.19/82.08 ตามเกณฑ์ 80/80

ตารางที่ 2 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียน วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 กับการเรียนแบบปกติ

การเรียนรู้	จำนวน	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน	ค่า t	Sig
กลุ่มทดลอง	21	12.28	2.10	5.74	.000
กลุ่มควบคุม	21	11.61	1.28		

*p < .05

จากตารางที่ 2 แสดงให้เห็นว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองที่เรียนด้วย บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ กับนักเรียนกลุ่มควบคุมที่เรียนแบบปกติ แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ตารางที่ 3 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียน วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 กับการเรียนแบบปกติ

การเรียนรู้	จำนวน	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน	ค่า t	Sig
กลุ่มทดลอง	21	35.09	2.88	5.74*	0.00
กลุ่มควบคุม	21	28.14	3.66		

*p < .05

จากตารางที่ 3 แสดงให้เห็นว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม หลังใช้บทเรียนสื่อประสม และการสอนแบบปกติ เรื่อง อักษรคันจิ มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 05.

ตารางที่ 4 ผลการเปรียบเทียบทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน วิชาภาษาญี่ปุ่น เรื่อง อักษรคันจิ ของกลุ่มทดลองที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม

การเรียนรู้	จำนวน	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน	ค่า t	Sig
ก่อนเรียน	21	12.28	2.10	-44.87*	00.0
หลังเรียน	21	35.09	2.88		

*p < .05

จากตารางที่ 4 แสดงให้เห็นว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน โดยใช้บทเรียนสื่อประสม ของนักเรียนกลุ่มทดลอง มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 05.



**NMCCON
2021**

การประชุมวิชาการระดับชาติ วิทยาลัยนครราชสีมา

ครั้งที่ 8 ประจำปี พ.ศ. 2564

"สู่ชีวิตวิถีใหม่ ด้วยงานวิจัยทางสุขภาพและการบริการ"

27 มีนาคม พ.ศ. 2564

สรุปผลการวิจัย บทเรียนสื่อประสมชุด สนุกกับคันจิ เรื่อง อักษรคันจิ มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 และการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น ของกลุ่มทดลอง ก่อนเรียนน้อยกว่าหลังเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น ของกลุ่มควบคุม ก่อนเรียนน้อยกว่าหลังเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่น กลุ่มทดลองสูงกว่ากลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

อภิปรายผล

จากผลการวิจัย เรื่อง การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ เรื่อง อักษรคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างวิธีการสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ กับวิธีการสอนแบบปกติ สามารถอภิปรายผลได้ดังนี้

1. บทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ เท่ากับ 81.19/82.08 มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน ซึ่งเป็นไปตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ที่ตั้งไว้ แสดงให้เห็นว่าบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 นี้ มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน เหมาะสมแก่การนำไปใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้วิชาภาษาญี่ปุ่น ทั้งนี้เนื่องจากบทเรียนสื่อประสม ชุด สนุกกับคันจิ มีการนำภาพมาใช้ในการจำอักษร โดยจุดมุ่งหมายคือ ช่วยให้นักเรียนเชื่อมโยงอักษรและรูปภาพเพื่อนำไปสู่การจำความหมายได้ สอดคล้องกับประกายพริก จักรพันธ์ (2552) ที่ได้ออกแบบภาพเคลื่อนไหวเพื่อช่วยในการจำอักษรคันจิพื้นฐานจำนวน 120 ตัว ในผู้เรียนระดับต้นที่เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 25 คน ผลจากการใช้ภาพเคลื่อนไหวเพื่อจดจำอักษรคันจิพบว่า คันจิในจำนวน 120 ตัวส่วนมากมีประสิทธิภาพดีทั้งในด้านการรับรู้และจดจำ เข้าใจความหมายได้ง่าย จดจำง่าย นอกจากนี้ในด้านความคิดเห็น ผู้เรียนส่วนใหญ่พึงพอใจในการออกแบบภาพเคลื่อนไหวเพื่อการจำอักษรคันจิมากและเห็นว่ามีความน่าสนใจ นอกจากนี้ วรานนท์ แก้วกำแพง (2553) ยังใช้เทคนิคมอร์ฟฟิง ทดสอบผลการจำอักษรคันจิ จำนวน 24 ตัวอักษร ในผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นชั้นพื้นฐานดี นักเรียนมัธยมศึกษาชั้นปีที่ 3 ที่กำลังเรียนภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานและไม่มีความรู้เกี่ยวกับอักษรคันจิ โดยใช้เทคนิคมอร์ฟฟิง ผลจากการใช้เทคนิคมอร์ฟฟิงพบว่า ผู้เรียนมีคะแนนเฉลี่ยจากการทดสอบสูงขึ้น โดยมีคะแนนเฉลี่ยจากการทดสอบความจำสูงสุด ด้านความคิดเห็นของผู้เรียนพบว่าการใช้เทคนิคมอร์ฟฟิงทำให้ช่วยจำความหมายของอักษรคันจิได้ ซึ่งจะเห็นได้ว่าการนำภาพมาใช้นั้นส่งผลต่อการจดจำอักษรคันจิได้

2. นักเรียนที่ได้รับการจัดการเรียนการสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนเฉลี่ยสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ จากการวิจัยแสดงให้เห็นว่า ค่าเฉลี่ยของคะแนนก่อนเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มทดลองที่สอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม มีค่าเท่ากับ 12.28 และเมื่อเรียนด้วยบทเรียนสื่อประสมแล้ว ค่าเฉลี่ยของคะแนนหลังเรียนภาษาญี่ปุ่น มีค่าเท่ากับ 35.09 สอดคล้องกับผลการวิจัยของ ชนิกา บัวผืน เรื่อง การสร้างสื่อประสมเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่องสารในชีวิตประจำวัน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 พบว่า นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม สูงกว่าก่อนเรียนด้วยบทเรียนสื่อประสม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ แสดงว่าการสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม ช่วยให้นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาวิทยาศาสตร์สูงขึ้น ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากสื่อประสมมีการนำเสนอเป็นขั้นตอนใช้เนื้อหาเข้าใจง่าย ลำดับเนื้อหาจากง่ายไปยาก นักเรียนได้รับการโต้ตอบและตอบสนองทันทีจากการปฏิบัติตามขั้นตอนในบทเรียน มีการนำเสนอด้วยภาพ เสียง ภาษา ที่ง่ายต่อการเข้าใจ จึงทำให้นักเรียนมีผลการเรียนที่สูงขึ้น



**NMCCON
2021**

การประชุมวิชาการระดับชาติ วิทยาลัยนครราชสีมา

ครั้งที่ 8 ประจำปี พ.ศ. 2564

"สู่ชีวิตวิถีใหม่ ด้วยงานวิจัยทางสุขภาพและการบริการ"

27 มีนาคม พ.ศ. 2564

3. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนหลังเรียนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม วิชา ภาษาญี่ปุ่นเรื่อง อักษรคันจิ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 สูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05 ทั้งนี้เป็นเพราะว่า การสอนโดยใช้บทเรียนสื่อประสม เป็นวิธีการสอนที่ใช้สื่อหลากหลายมาผสมกัน ทำให้ดึงดูดความสนใจของผู้เรียน เกิดความสนุกสนานในการเรียน ซึ่งส่งผลต่อการเรียนรู้ของผู้เรียน สอดคล้องกับ เบ็ญจพรหม ดวงเด่น (2555) ที่ศึกษาการใช้สื่อประสมในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนคอมพิวเตอร์ พบว่าสื่อประสมเป็นสื่อการสอนที่สร้างถูกเล่นได้มากมายสามารถแสดงข้อมูลได้ทั้งข้อความ ภาพนิ่ง ภาพเคลื่อนไหว และเสียง มีสีสันสวยงาม สามารถสร้างการเชื่อมโยงระหว่างเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกันได้ ทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ สนุกสนานและสนใจในการเรียน ช่วยเปลี่ยนบรรยากาศของการเรียนที่อาจจะซ้ำซากจำเจสำหรับผู้เรียนบางคนซึ่งอาจเป็นเป้าหมายต่อการเรียนการสอนแบบเดิม จึงส่งผลให้ผู้เรียนมีความสนใจในการเรียนมากยิ่งขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของนิทยา ภูพันธ์ (2560) ที่กล่าวว่าการเรียนโดยใช้สื่อประสม มีเจตคติที่ดีต่อสื่อการสอนที่เป็นสื่อประสมส่งผลให้นักศึกษามีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ เนื่องจากว่าสื่อประสมนั้น ได้มีการวางแผนเรียงลำดับขั้นตอนเนื้อหาให้นักศึกษาเข้าใจในบทเรียนเพิ่มมากขึ้นยิ่งขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ สุนันทา ยินดีรัมย์ บุญเรือง ศรีเหรียญ และชาติรี เกิดธรรม (2557) ที่ทำการจัดกิจกรรมการเรียนรู้อยู่โดยใช้สื่อประสม ในการจัดการเรียนรู้แล้วส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียนสูงขึ้น

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการนำไปใช้

1. ครูผู้สอนควรนำบทเรียนสื่อประสม ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นไปใช้ในระดับชั้นอื่น ในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้อีก เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกทักษะการเชื่อมโยงอักษรคันจิ ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนมีความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่นได้ดียิ่งขึ้น
2. การจัดกิจกรรมการเรียนรู้อยู่โดยใช้บทเรียนสื่อประสม เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ควรเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ ครูมีหน้าที่ดำเนินการจัดกิจกรรมในช่วงที่นักเรียนทำกิจกรรม ครูอาจกระตุ้นให้กำลังใจช่วยเหลือและฝึกฝน ให้นักเรียนได้ฝึกการเชื่อมโยงอย่างสม่ำเสมอและต่อเนื่อง เพื่อสร้างพื้นฐานทางด้านภาษาให้กับนักเรียนเมื่ออยู่ในระดับชั้นที่สูงขึ้นต่อไป

ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรมีการพัฒนาบทเรียนสื่อประสม ในรายวิชาอื่นๆที่จำเป็นต้องใช้ความจำเยอะ เช่น ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ เป็นต้น เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถจดจำเรื่องราวหรือเนื้อหาได้ไวขึ้นและฝึกทักษะการเชื่อมโยงได้ ซึ่งถือว่าเป็นทักษะที่จำเป็นต่อการเรียนรู้ในระดับที่สูงขึ้น
2. ควรมีการศึกษาเกี่ยวกับวิธีการสอนแบบอื่นๆ เพื่อพัฒนาทักษะการจำของผู้เรียน เช่น การพัฒนาในรูปแบบสื่อคอมพิวเตอร์ช่วยสอน CAI เป็นต้น



**NMCCON
2021**

การประชุมวิชาการระดับชาติ วิทยาลัยนครราชสีมา

ครั้งที่ 8 ประจำปี พ.ศ. 2564

"สู่ชีวิตวิถีใหม่ ด้วยงานวิจัยทางสุขภาพและการบริการ"

27 มีนาคม พ.ศ. 2564

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ที่สำเร็จลุล่วงได้อย่างสมบูรณ์ โดยได้รับความอนุเคราะห์เป็นอย่างดียิ่งจากอาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิและผู้เชี่ยวชาญทุกท่าน ที่กรุณาให้ข้อคิดคำแนะนำและตรวจสอบแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความอนุเคราะห์เป็นอย่างมาก จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ขอขอบพระคุณผู้อำนวยการโรงเรียนสตรีศรีราชินุทิศ จังหวัดอุดรธานี และนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาศึกษาปีที่ 5 ทุกคนที่ให้ความช่วยเหลือ ทดลอง อนุเคราะห์ในการทดสอบแบบทดสอบและให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี

ขอบพระคุณ คุณพ่อคุณแม่ พี่น้องและน้องๆ ทุกคนที่คอยให้กำลังใจและกระตุ้นอยู่เสมอ ตลอดจนให้ความช่วยเหลือ ส่งเสริม และสะดวกต่อผู้วิจัยโดยตลอดจนสามารถสำเร็จลุล่วงทุกประการ

ท้ายที่สุดนี้ขอขอบพระคุณผู้เขียนตำราและงานวิจัยต่าง ๆ ที่ผู้วิจัยได้นำมาศึกษาและใช้เป็นข้อมูลอ้างอิง ขอขอบพระคุณเพื่อนนักศึกษาปริญญาโท สาขาานวัตกรรมการหลักสูตรและการจัดการเรียนรู้ที่มีส่วนช่วยเหลือให้กำลังใจให้คำปรึกษาในการทำการศึกษาอิสระครั้งนี้

เอกสารอ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ.(2551).หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช2551 .กรุงเทพฯ:

โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.

กรรณิการ์ ภูมิสยาย (2553).การพัฒนาทักษะการเขียนคำควบล้ำ โดยใช้สื่อประสม กลุ่มสาระการเรียนรู้

ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาชุดสื่อประสมทักษะการเขียนคำควบล้ำ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม

ชนิกา บัวเผียน. (2556).การสร้างสื่อประสมเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่อง สารในชีวิตประจำวัน

สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6. วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต,มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา.

บุญชม ศรีสะอาด. (2523).การวิจัยเบื้องต้น (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพมหานคร: สุวีริยาสาส์น

บุญธรรม กิจปรีดาบริสุทธ์. (2542). เทคนิคการสร้างเครื่องมือรวบรวมข้อมูลคำห้บริการวิจัย พิมพ์ครั้งที่5.

กรุงเทพมหานคร :B&P Publishing.

เบ็ญจพรรณ ดวงเด่น (2550).การศึกษาการใช้สื่อประสมในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนคอมพิวเตอร์

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนหมู่บ้านสหกรณ์ 2 สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาเชียงใหม่ เขต1

บุญศิญา เรื่องสมบูรณ์.(2549) .ผลของการนำเสนอภาพและข้อความช่วยจำโดยใช้คอมพิวเตอร์ที่มีต่อการระลึก

ความหมายและลักษณะตัวอักษรกันจิในภาษาญี่ปุ่นของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ปรกกายพริก จักรพันธุ์ (2552).การออกแบบภาพเคลื่อนไหวเพื่อช่วยในการจำอักษรคันจิ.การค้นคว้าอิสระศิลป

ศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

นิตยา ภูพันธ์. (2560). การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน โดยใช้สื่อประสม เรื่องการวางแผนโครงการวิชาชีพ

ตามแนวปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง วิชาโครงการสำหรับนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง

ปีที่ 2 วิทยาลัยอาชีวศึกษาดุสิตพาณิชยการ กรุงเทพมหานคร

สุนันทา ยินดีรัมย์ บุญเรือง ศรีเหรียญ และชาติรี เกิดธรรม (2557).การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้วยสื่อประสม

กลุ่มสาระการเรียนรู้วิทยาศาสตร์สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3.ครุศาสตรมหาบัณฑิต

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์